

(N° 5-III.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1926-1927

Budget des Dotations pour l'exercice 1927.

(Voir les n^{os} 4-III, 88, 95 et les Annales
parlementaires de la Chambre des
Représentants, séance du 3 mars
1927.)

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget des Dotations pour l'exer-
cice 1927 est fixé à la
somme de . . . fr. 18,054,272 »
conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 3 mars 1927.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

ÉMILE BRUNET.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1926-1927

Begrooting der Dotatiën voor het dienstjaar 1927.

(Zie de n^{os} 4-III, 88, 95 en de Hande-
lingen van de Kamer der Volksver-
tegenwoordigers, vergadering van
3 Maart 1927.)

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting der Dotatiën voor het
dienstjaar 1927 is vastgesteld op de
som van . . . fr. 18.054,272 »
overeenkomstig de hierbij gevoegde
tabel.

Brussel, 3 Maart 1927.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

BOUCHERY,

Baron R. DE KERCHOVE.

Articles.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
	CHAPITRE PREMIER.	
1	Liste civile (fixée, en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 30 décembre 1909).	3,300,000 »
	CHAPITRE II.	
2	Sénat (<i>y compris une somme de 537,900 francs pour la partie mobile des traitements et salaires et l'augmentation provisoire</i>).	3,097,900 »
	CHAPITRE III.	
3	Chambre des Représentants (<i>y compris une somme de 727,700 francs pour la partie mobile des traitements et salaires et l'augmentation provisoire</i>).	6,745,722 »
	CHAPITRE IV.	
	COUR DES COMPTES.	
4	Traitements des membres de la Cour. — Indemnités (<i>y compris une somme de 188,640 francs pour la partie mobile des traitements et l'augmentation provisoire</i>).	606,440 »
5	Traitements et indemnités du personnel des bureaux (<i>y compris une somme de 1,494,510 francs pour la partie mobile des traitements et l'augmentation provisoire</i>).	4,063,210 »
6	Matériel, dépenses diverses et imprévues.	195,000 »
7	Premier terme des pensions à accorder éventuellement.	10,000 »
8	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minimale.	5,000 »
9	Arriérés résultant de la péréquation des pensions (Loi du 29 juillet 1926, art. 32.).	31,000 »
	TOTAL DU BUDGET DES DOTATIONS. . fr.	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE HOOFDSTUK.	
3,300,000 »	Burgerlijke lijst (vastgesteld, krachtens artikel 77 der Grondwet, door de wet van 30 December 1909).	1
	HOOFDSTUK II.	
3,097,900 »	Senaat (<i>inbegrepen eene som van 537.900 frank voor het veranderlijk deel der wedden en loonen en de tijdelijke verhooging</i>).	2
	HOOFDSTUK III.	
6,745,722 »	Kamer der Volksvertegenwoordigers (<i>inbegrepen eene som van 727,700 frank voor het veranderlijk deel der wedden en loonen en de tijdelijke verhooging</i>).	3
	HOOFDSTUK IV.	
	REKENHOF.	
4,910,650 »	Jaarwedden der leden van het Hof. — Vergoedingen (<i>inbegrepen eene som van 188,640 frank voor het veranderlijk deel der wedden en de tijdelijke verhooging</i>).	4
	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureelen (<i>inbegrepen eene som van 1,494,510 frank voor het veranderlijk deel der wedden en de tijdelijke verhooging</i>).	5
	Materieel, verscheidene en onvoorziene uitgaven	6
	Eerste termijn der in voorkomend geval te verleenen pensioenen	7
	Verleening van hulpelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beampten en dienstlieden, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. Verleening van hulpelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan dezulken onder die personen die slechts een gering pensioen genieten.	8
18,054,272 »	Achterstallen voortspruitende uit de perequatie der pensioenen. (Wet van 29 Juli 1926, art. 32)	9
	TOTAAL VAN DE BEGROETING DER DOTATIËN.	